

**Zeitschrift:** Tec21  
**Herausgeber:** Schweizerischer Ingenieur- und Architektenverein  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 45: Sempre Semper

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# eine Idee mehr ...

## Vernehmlassung zur Norm SIA 181

Die Norm SIA 181 «Schallschutz im Hochbau» wird angesichts der Entwicklung der internationalen Normung und des offenbar gestiegenen Ruhebedürfnisses der Bevölkerung überarbeitet. Die Revision bringt gegenüber der Ausgabe von 1988 erhebliche Neuerungen.

Die Neuausgabe der Norm SIA 181 *Schallschutz im Hochbau* richtet sich ebenfalls an der Schutzaufgabe aus und bezeichnet keine Komfortklassen. Daher bleibt die Möglichkeit erhalten, sich nach Vereinbarung auf die Mindestanforderungen an den Schallschutz zu beschränken und damit mehr oder weniger deutliche Nachbarschaftsstörungen bei etwas geringeren Baukosten in Kauf zu nehmen.

In der überarbeiteten Version sind die Anforderungen nach internen und externen Quellen gegliedert. Die Neufassung berücksichtigt aktuelle EN- bzw. ISO-Prüf-, Bewertungs- und Prognosenormen für den Schallschutz im Hochbau mit anteiliger Beibehaltung der Messvorschriften für die Gebäudehülle und deren Bauteile. Zum Luft- bzw. Trittschallschutz schreibt sie die obligatorische Berücksichtigung der Spektrum-Anpassungswerte  $C$ ,  $C_{tr}$  und  $C_l$  in Nachweisen vor. Sie verlangt Nachweise zum abgestrahlten Körperschall entsprechend der eidgenössischen Verordnung über den Schutz der Bevölkerung vor Erschütterungen und abgestrahltem Körperschall. Neu ist die Benennung der Anforderungen nach Mindest-, Standard- und speziellen Anforderungen mit Standardanforderungen als Regelanforderung, sofern nichts anderes vereinbart ist. Die Mindestanforderungen werden generell geringfügig verschärft. Die Volumenkorrektur ( $C_v$ ) ersetzt die volumenabhängige Bezugsnachhallzeit ( $T_0$ ). Neu aufgenommen wird ein Verfahren zur Simulation haustechnischer Benutzungsgeräusche. Verschärft wird der Schallschutz gegenüber öffentlichen Lokalen bzw. Produktionsbetrieben. Neu sind die Empfehlungen für den Schallschutz innerhalb von Nutzungseinheiten. Der Vernehmlassungsentwurf und das Vernehmlassungsformular sind auf der Website des SIA unter [www.sia.ch](http://www.sia.ch) > praxis > normen > vernehmlassungen abgespeichert und können von dort heruntergeladen werden. Stellungnahmen sind bis zum 20. Januar 2004 der Normenabteilung des SIA (aeberli@sia.ch) nach den Ziffern der Norm geordnet auf dem dafür bestimmten elektronischen Formular einzureichen. Stellungnahmen in anderer Form können nicht berücksichtigt werden.

Roland Aeberli, Generalsekretariat SIA

**Tower**

Programm  
für die  
dreidimensionale  
statische  
und  
dynamische  
Tragwerksanalyse

- Intuitives Bedienen
- Schnelle und assagekräftige Visualisierung
- Ebene und räumliche Stahl- und Stahlbetontragwerke
- Einfache Erdbebenberechnung mit Antwortspektren
- Einfaches Erstellen von Ausgabedokumenten



MWV Bauinformatik AG

Schartenstrasse 41 CH - 5400 Baden Tel. +41 (0)56 222 61 67  
[www.mwv.ch](http://www.mwv.ch)

# AUSSCHREIBUNGEN



## Projektwettbewerb S-Bahn-Haltestelle mit Anteil Ideenwettbewerb für eine Zentrumsbebauung in Riehen (BS) Präqualifikation

|                        |  |
|------------------------|--|
| Auftraggeberin         | Gemeinderat Riehen, vertreten durch die Abteilung Hochbau und Planung  |
| Aufgabe                | In Riehen soll eine zweite S-Bahn-Haltestelle realisiert werden. Für die Haltestelle sowie deren Zugänge und Infrastruktur sind Lösungsvorschläge auf Projektstufe auszuarbeiten.<br>In unmittelbarer Nachbarschaft der S-Bahn-Haltestelle auf einem 4300 m <sup>2</sup> umfassenden Areal soll eine Überbauung realisiert werden, welche neben Wohnungen auch Büros für Dienstleistungsbetriebe, sowie Verkaufsläden und ein Restaurant beinhaltet. Für diese Zentrumsbebauung ist auf Ideenstufe ein städtebauliches Konzept zu entwickeln, welches die Grundlage für den Erlass eines Bebauungsplans bildet.<br>Das Projekt für die S-Bahn-Haltestelle und die Idee für die Zentrumsbebauung sind räumlich aufeinander abzustimmen. |
| Preissumme             | 110000.- (inkl. MwSt.)   |
| Verfahren              | Selektives Verfahren in zwei Stufen:<br>1. Stufe: Auswahl der Teilnehmenden (Präqualifikationsverfahren)<br>2. Stufe: Projekt- und Ideenwettbewerb nach Wettbewerbsprogramm.   |
| Termine                | Die Verfahrenssprache ist Deutsch.<br>• Einreichen der Teilnahmbebewerbungen:<br>28. November 2003<br>• Entscheid Teilnehmende: 12. Dezember 2003<br>• Abgabe der Wettbewerbsresultate: 2. April 2004  |
| Preisgericht           | Fachpreisrichter/in<br>Samuel Schultze, Basel (Vorsitz); Lukas Egli, Riehen; Andrea Deplazes, Chur; Alain Groff, Basel; Dorothee Huber, Basel; Martina Münch, Basel; Georges Tomaschett, Riehen  |
| Teilnahmeberechtigung  | Um die Teilnahme können sich Architektinnen und Architekten bewerben. Der Bezug von weiteren Fachleuten ist freigestellt.  |
| Anmeldung              | Einzureichen ist ein vorgegebenes Bewerbungsblatt sowie zwei Referenzarbeiten, dargestellt auf höchstens zwei einseitig bedruckten A3-Seiten. Es können realisierte Projekte oder Wettbewerbsarbeiten sein. Das jeweilige Planerteam ist zu erwähnen.  |
| Auswahl                | Die Teilnahme am Wettbewerb wird offen ausgeschrieben. Die Teilnehmenden werden im selektiven Verfahren nach SIA 142, Art. 7.2 bzw. gemäss § 15 des kantonalen Beschaffungsgesetzes bestimmt. Es werden vom Preisgericht sechs bis acht Teams für die Teilnahme ausgewählt. Im Interesse der Nachwuchsförderung können zwei der ausgewählten Teams aus jungen Fachleuten bestehen.   |
| Auswahlkriterien       | Die Auswahl erfolgt nach folgenden Kriterien:<br>• Qualität der architektonischen Gestaltung der eingereichten Referenzprojekte (Wettbewerbsprojekte, geplante oder realisierte Objekte).<br>• Qualität der Außenraumgestaltung der eingereichten Referenzprojekte (Wettbewerbsprojekte, geplante oder realisierte Objekte).<br>• Erfahrung in der Projektierung und Realisierung von Bauprojekten (dieses Kriterium gilt nicht für die jungen Teams).   |
| Bezug der Unterlagen   | Das Bewerbungsblatt kann bezogen werden unter <a href="http://www.riehen.ch">www.riehen.ch</a><br>Die Bewerbungsunterlagen müssen verschlossen mit der Bezeichnung «S-Bahnhaltestelle mit Zentrumsbebauung» spätestens bis Freitag, 28. November 2003, 16.00 Uhr auf der Gemeindeverwaltung, Wettsteinstrasse 1, 4125 Riehen abgegeben werden.   |
| Rechtsmittelbelehrung  | Gegen diese Ausschreibung kann innerhalb von zehn Tagen, von der Publikation an gerechnet, an das Verwaltungsgericht Basel-Stadt, Bäumleinstrasse 1, 4051 Basel, schriftlich Rekurs eingereicht werden. Die Rekurseschrift ist in dreifacher Ausfertigung einzureichen. Sie muss einen Antrag und dessen Begründung enthalten. Die angefochtene Ausschreibung ist beizulegen. Die angerufenen Beweismittel sind genau zu bezeichnen und soweit möglich beizulegen.   |
| Wettbewerbssekretariat | Christian Heckendorf, Gemeindeverwaltung, Abteilung Hochbau und Planung, Wettsteinstrasse 1, 4125 Riehen 1, Tel. 061-646 82 50; <a href="mailto:christian.heckendorf@riehen.ch">christian.heckendorf@riehen.ch</a>   |
| Riehen, Oktober 2003   | Gemeinderat Riehen   |

# STELLENANGEBOTE

## Bauleiter 100%

Wir suchen einen jungen, seriösen und loyalen Bauleiter mit Berufserfahrung und Durchsetzungsvermögen!

Sind Sie selbstständiges und unternehmerisches Arbeiten gewöhnt und suchen eine neue Herausforderung mit Erfolgsbeteiligung in einer erfolgreichen, wachsenden Generalunternehmung?

Ihr Arbeitsort und Einsatzgebiet liegt im Raum Zürichsee und Ausserschwyz.

Bitte Ihre Bewerbungsunterlagen mit Foto an:



**Holiday Home AG**  
**Bösch 102**  
**6331 Hünenberg**

## Nachfolge Leitung Geschäftsstelle Bern

Als Ingenieurunternehmung mit 45 MitarbeiterInnen erarbeiten wir anspruchsvolle Projekte in den Bereichen Verkehrsanlagen, Wasserbau, Hochwasserschutz, Tragkonstruktionen, Ver- und Entsorgungen.

Um die Nachfolge in der **Geschäftsstelle Bern** einzuleiten, suchen wir nach Vereinbarung eine(n)

## BauingenieurIn ETH/FH/HTL

Nach einer umfassenden Einarbeitung übernehmen Sie die Leitung der Geschäftsstelle Bern.

Nebst einem fundierten Fachwissen bringen Sie einige Jahre Erfahrung mit, sowie den Wunsch, nicht nur Fach-, sondern auch Akquisitions- und Führungsaufgaben zu übernehmen. Sie suchen die aktive Beratung von Bauherrschaften mit dem Ziel, Ihr Beziehungsnetz zu erweitern.

Als GeschäftsstellenleiterIn steht Ihnen die Möglichkeit offen als PartnerIn in die Unternehmung einzutreten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung. Vorgängige tel. Auskünfte erteilen Ihnen gerne Rolf Sieber, Leiter Geschäftsstelle Bern, Tel. 031 371 29 55, Martin Andres oder Markus Frey in Spiez, Tel. 033 650 71 71.

Ihre Unterlagen behandeln wir vertraulich. Sie sind einzureichen an:

Kissling + Zbinden AG  
Ingenieure Planer USIC  
Geschäftsleitung  
Postfach 503  
3700 Spiez



**KISSLING + ZBINDEN AG**  
**INGENIEURE | PLANER | USIC**

Architekturbüro in Zürich-Seefeld sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## ARCHITEKT/IN HTL für anspruchsvolle Ausführungsplanung

bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
**Wild-Bär + Wild, dipl. Arch. SIA, Baurstrasse 14, 8008 Zürich**  
skipfer@wbarch.ch

## Arbeiten mit Blick auf 6000er –

Entwicklungseinsatz mit



Infos:  
Untergeissenstein 10/12  
Postfach, 6000 Luzern 12  
Tel: 041/ 360 67 22  
[www.interteam.ch](http://www.interteam.ch)

## |||| K A N T O N **solothurn**

Das Hochbauamt des Kantons Solothurn ist ein moderner, unternehmerisch denkender und handelnder Dienstleistungsbetrieb, der für alle Neubauten und Umbauten, die Instandhaltung sowie das Immobilienmanagement der kantonalen Liegenschaften verantwortlich ist.

**Infolge Pensionierung des bisherigen Stelleninhabers und Neuorganisation des Aufgabenbereichs suchen wir eine/n engagierte(n) und qualifizierte(n) Leiter/in für unsere kleine aber strategisch wichtige und in der Geschäftsleitung vertretene Abteilung Immobilien**

- **Aufgabenbereich** Als Leiter/in der neuen Abteilung Immobilien und Mitglied der Geschäftsleitung des Hochbauamtes sind sie zuständig für die Optimierung des kantonalen Immobilienportfolios, die Entwicklung einzelner Immobilien, die Durchführung der dafür notwendigen Wettbewerbe, das Immobiliengeschäft (Kauf, Verkauf, An- und Vermietung) sowie die Beratung von kantonalen Ämtern, Gemeinden und Investoren.
- **Wir erwarten** Sie verfügen über ein abgeschlossenes Studium als Architekt/in ETH oder Fachhochschule, mit Zusatzausbildung in Immobilienmanagement, Raumplanung oder Betriebswirtschaft sowie breiter Berufserfahrung in den Bereichen Planung, Projektierung, Wettbewerbswesen, Immobilienentwicklung, Immobiliengeschäft und Projektmanagement. Auch haben Sie bereits Führungserfahrung in Linienorganisationen und Grossprojekten sowie persönliche Stärken in vernetztem Denken, Teamarbeit, Verhandlungsführung und Kommunikation. Der Stellenantritt erfolgt per 1. März 2004.
- **Wir bieten** Eine anspruchsvolle, selbstständige und abwechslungsreiche Führungsaufgabe in einem nach den Prinzipien des New Public Management geführten Amt, mit Leistungsauftrag und Globalbudget sowie zeitgemässen Anstellungsbedingungen, mit leistungsorientierter Besoldung und guten Arbeitsplätzen in zentraler Lage.
- **Informationen** Auskünfte erteilt Ihnen gerne Martin Kraus, Kantonsbaumeister, Telefon 032 627 26 01.
- **Anmeldung** Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Foto sowie Ausweisen über Ausbildung und bisherige Tätigkeit senden Sie bitte bis 21.11.03 an: Personalamt, Ref.-Nr. 112, Rathaus, 4509 Solothurn.

Sowieso!

IM DIENSTE DES KANTONS SOLOTHURN

## Leiter/in Abteilung Immobilien



Unsere Auftraggeberin, eine Ostschweizer Ingenieurunternehmung mit einem guten Auftragsbestand, bietet Ihnen eine interessante Perspektive. Im Zuge der Unternehmensentwicklung ist die Position des Leiters Hochbau/Tragkonstruktion neu zu besetzen.

Wir wenden uns deshalb an eine(n) jüngere(n) ca. 30 bis 35-jährige(n)

## Bauingenieur/in

mit überdurchschnittlichen Qualifikationen und entsprechenden Referenzprojekten. Neben den fachlichen Kompetenzen besitzen Sie bereits einige Führungserfahrung und übernehmen gerne Verantwortung.

Sie tragen die Projektverantwortung, sind zuständig für die Akquisition sowie für die personelle und finanzielle Führung der Abteilung und Sie erhalten die Möglichkeit in die Geschäftsleitung einzutreten, mit der Option Teilhaber zu werden.

Wir wenden uns an engagierte und zielorientierte Bewerber, die diese Chance zu packen wissen.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung und geben Ihnen gerne weitere Informationen. Wenden Sie sich bitte an Herbert Dietsche dipl. Ing. ETH. Absolute Diskretion ist für uns selbstverständlich.

Confida Consulting AG

CH-9401 Rorschach • Signalstrasse 12  
Postfach • Telefon 071 844 02 60  
Telefax 071 844 02 61  
[info@confida-consulting.ch](mailto:info@confida-consulting.ch)



Tuchschmid

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n innovative/n, belastbare/n, verantwortungsbewusste/n und unternehmerisch denkende/n und handelnde/n

## ProjektleiterIn Metallbau / Stahl-Glaskonstruktionen

Voraussetzung für diese Aufgabe ist eine abgeschlossene Ausbildung in der Metallbaubranche (Metallbaukonstrukteur, -techniker oder -ingenieur) mit den entsprechenden Weiterbildungen sowie einigen Jahren Berufserfahrung.

Interessiert? Gerne geben Ihnen Herr Manfred Küttel und Frau Brigitte Beer weitere Auskünfte.

TUCHSCHMID AG  
Kehlhofstrasse 54, 8501 Frauenfeld  
Telefon 052 728 81 11, [www.tuchschmid.ch](http://www.tuchschmid.ch)

Wir sind ein Zulieferant von Spezialarmierungen für den Hoch- und Tiefbau. Wir entwickeln, produzieren und vermarkten unsere lösungsorientierten Bauprodukte.

Zur Verstärkung unseres technischen Verkaufs suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung einen

## dipl. Bauingenieur HTL oder ETH

für die Betreuung von Ingenieur- und Architekturbüros sowie Bauunternehmungen.

Ihr Hauptgebiet wird Zürich, Ost- und Zentralschweiz sein.

Sie arbeiten gerne zielstrebig und selbstständig im Innen- und Aussendienst, und Sie suchen in Zukunft neben Ihrer erlernten Tätigkeit als Statiker, Kontakte mit Menschen und neue Herausforderungen im Verkauf von technischen Systemlösungen, die Sie in unserem Ingenieurteam erarbeitet haben.

Statik- und Baustellenerfahrungen, Verkaufsflair, Kontaktfreude und Einsatz sind die Qualitäten, die Sie mitbringen sollten.

Wir bieten Ihnen:

- vielseitige und motivierende Tätigkeit
- eine Fixentlohnung und Erfolgsprämien
- die Möglichkeit eines Büros in Ihrer Region
- einen PW

Spricht Sie unsere offene Stelle an, freuen wir uns Ihre Bewerbung unter Chiffre K86561B, Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen zu erhalten. Wir sichern Ihnen zu, dass jede Bewerbung beantwortet wird.

## Tiefbauamt der Stadt Zürich



### Eine Stelle bei der Stadt? Eine Herausforderung für Sie?

Das Tiefbauamt ist ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements der Stadt Zürich mit rund 330 Mitarbeitenden. Wir planen, projektierten, bauen und unterhalten wichtige Teile der städtischen Infrastruktur. Der Fachbereich Baukoordination koordiniert alle Bauvorhaben im öffentlichen Raum der Stadt Zürich. In dieses Team suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n weitere/n

## Koordinations-Manager/in

Die Baukoordination erfasst zeitlich und örtlich konkrete Bauvorhaben des Tiefbauamtes und verschiedener Werke. Zudem koordiniert sie die Bauvorhaben auch finanziell und ist am Budgetierungsprozess aktiv beteiligt.

In Ihrer Funktion als Koordinations-Manager/in werden Sie mit den öffentlichen Bauherrschaften und Projektleitern frühzeitig und kontinuierlich über mögliche Bauvorhaben verhandeln.

Sie benötigen dazu eine technische Grundausbildung und praktische Erfahrung im Tiefbau. Wenn Sie bereits bewiesen haben, dass Sie sich rasch neue Fachkompetenz aneignen können, vernetzt denken, über organisatorisches Talent verfügen, kommunikations- und entscheidungsfreudig sind, dann sind Sie vielleicht bald unser/e neue/r Mitarbeiter/in.

Neben einer selbständigen und herausfordernden, sehr interessanten Tätigkeit mit Arbeitsort in nächster Nähe zum Hauptbahnhof, bieten wir Ihnen eine top moderne Infrastruktur (GIS Datenbank), flexible Arbeitszeiten sowie attraktive Weiterbildungsmöglichkeiten.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen bitte an Herrn Josef Fischer, Leiter Personaldienst, Tiefbauamt der Stadt Zürich, Werdmühleplatz 3, 8023 Zürich. Für weitere Auskünfte steht Ihnen auch Frau Jacqueline Rondelli, Leiterin Baukoordination, Tel. 01 216 41 63, gerne zur Verfügung. Wir freuen Sie kennen zu lernen!

Ein Unternehmen des Tiefbau- und Entsorgungsdepartements, ausgezeichnet mit dem Prix Egalité

Wir sind ein Unternehmen mit Aufgaben in den Bereichen **Bauherrenvertretung**, **Bauherrenberatung** sowie **Gesamtleitung** und suchen eine initiative Persönlichkeit, Alter zwischen 35–40 Jahre, mit solider Basiskenntnis in der Bau-branche, unternehmerischer Denkweise und Durch-setzungsvermögen als

## PROJEKTLTEITER BAUMANAGEMENT

Sie stellen den Projektierungsarbeiten die Marktanforde-rungen gegenüber und setzen als Generalist diese Anlie-gegen sowohl mit den Kunden als auch mit den Planern und Behörden um.

Sie erarbeiten Wirtschaftlichkeitsberechnungen und for-mulieren die Projektvorgaben

Sie leiten das Projektteam und sind verantwortlich für die gesamten Baukosten, vom KV bis zur Bauabrechnung.

Wir erwarten von Ihnen

- eine **fundierte Ausbildung** (z.B. HTL)
- **mehrjährige, praktische Erfahrung** in der Führung von Projekten
- idealerweise eine betriebswirtschaftliche Aus- oder Weiterbildung

Wir bieten Ihnen

- ein anspruchsvolles und vielseitiges Aufgabenspektrum
- grossen Freiraum für Eigeninitiative
- die Möglichkeit, Ihr Fachwissen praxisbezogen anzu-wenden und zu erweitern.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

Kummer Baumanagement GmbH, Tramstrasse 85,  
8050 Zürich, info@kummerbm.ch

Als etabliertes, mittelgrosses und im Kanton Zürich tätiges Ingenieurbüro bearbeiten wir vielfältige und anspruchsvolle Projekte speziell in den Bereichen Nationalstrassenbau, Bahn- und Strassenanlagen, allgemeiner Tiefbau und Wasserbau.

Zur Ergänzung unseres Teams suchen wir einen initia-tiven und motivierten

## dipl. Bauingenieur/in ETH Mitglied der GL

mit ausgewiesener Erfahrung für die Projektleitung / Sachbearbeitung im Strassen-, Bahn- und allgemei-nen Tiefbau.

Einem qualifizierten Bewerber bietet sich zusätzlich die Möglichkeit in die Geschäftsleitung einzutreten und sich an der Firma zu beteiligen. Sofern Sie neben dem fachlichen Know-how auch Führungsqualitäten aufweisen sowie Freude an Kontakte und Verhandlun-gen mit Behörden und Auftraggebern haben, gerne selbstständig und initiativ arbeiten und Ihr Umfeld mitgestalten wollen, bietet diese Position eine gute Ausgangslage für einen Karriereschritt.

Wir freuen uns auf Ihre schriftliche Bewerbung unter Chiffre K86842B Künzler-Bachmann Medien AG, Post-fach 1162, 9001 St.Gallen. Diskretion ist selbstver-ständlich.

# WEIRICH

CONSULTING & COACHING

Mein Auftraggeber ist eine in der Schweiz und in Deutschland erfolgreiche und unabhängige Ingenieur-Unternehmung mittlerer Grösse mit ausgeprägter Kunden- und Mitarbeiterorientierung. Das Unternehmen bietet ein breites Angebot an Ingenieur-Dienstleistungen im Hochbau, Tiefbau und Tunnelbau usw. an.

Für den weiteren Ausbau seiner Niederlassungen und seiner Fachkompetenz suche ich **zwei** unternehmerisch denkende Persönlichkeiten als:

## Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH Niederlassungsleiter (ZH) Fachrichtung städtischer Tiefbau

als Niederlassungsleiter engagieren Sie sich aktiv im Aufbau des Teams am Standort Zürich. Sie pflegen den Kontakt mit Vertretern des Bauherrn, akquirieren neue Mandate und übernehmen selbst auch als Projektleiter interessante Aufgaben.

**Ihr Profil:** Für beide Positionen sind Sie eine ca. 35 – 45-jährige, junge, leistungsbereite und flexible Persönlichkeit mit ca. 5-10-jähriger Erfahrung in den entsprechenden Fachbereichen als Bauingenieur. Als Niederlassungsleiter sind Sie auch für die Fachrichtungen Hochbau und Bauwerkserhaltung verantwortlich. Idealerweise haben Sie sich in Betriebswirtschaft und Management weitergebildet und besitzen gute kommunikative Fähigkeiten. Als Abteilungsleiter Tun-nelbau sind Erfahrungen in Projektmanagement und Italienisch-Kenntnisse von Vorteil.

**Sie erwartet** in Zukunft eine interessante unternehmerische Herausforderung für die Gestaltung Ihres Verantwor-tungsbereichs mit der Möglichkeit sich an der Unternehmung zu beteiligen resp. mittelfristig auch geschäftsleitende Aufgaben zu übernehmen.

**Ihr nächster Schritt:** Senden Sie Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugnissen und Foto an **Kurt W. Weirich**, Dipl. Ing. ETH, Weirich Consulting & Coaching, Postfach, 6060 Sarnen 2. Telefonische Auskünfte sind erwünscht unter 041 661 20 20. Ich bürge Ihnen für absolute Diskretion. Elektronische Anfragen unter [www.effizienz.ch](http://www.effizienz.ch).

## Dipl. Bauingenieur/in ETH/FH Abteilungsleiter Tunnelbau

als Abteilungsleiter Tunnelbau führen Sie ein kompetentes Team in der Ost- resp. Südschweiz mit ausgeprägten Fach-kompetenzen & Erfahrungen im Untertagebau und in Geo-technik.

Architekturbüro in Zürich-Seefeld sucht per sofort oder nach Vereinbarung

## ARCHITEKT/IN mit Erfahrung für anspruchsvollen Innenausbau

bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:  
**Wild-Bär + Wild, dipl. Arch. SIA, Baurstrasse 14, 8008 Zürich**  
skipfer@wbarch.ch

Für die Projektierung von anspruchsvollen und aussergewöhnlichen, internationalen Bauvorhaben suchen wir für unser Architektur- und Ingenieurbüro in Zürich umgehend eine jüngere, qualifizierte, motivierte und verantwortungsbewusste Persönlichkeit als

## Dipl. Architekten ETH / HTL / FH mit CAD-Erfahrung

Wir bieten Ihnen eine abwechslungsreiche Herausforderung in einem angenehmen und lebhaften Arbeitsumfeld.

Wir freuen uns auf Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen oder beantworten gerne Ihre Fragen.

CALATRAVA VALLS SA  
Parkring 11  
8002 Zürich  
Tel. 01 204 50 00 / Fax 01 204 50 01

SIA-Architektur-Büro am linken Zürichsee-Ufer sucht zur Weiterführung des Büros

## einen zweiten Geschäftspartner.

Ihr Profil: Ausgewiesener Architekt mit spez. Ausbildung in Konstruktion und Ausführung von Bauten:

Ausbildung: Architekt ETH / HTL oder TS-Absolvent. Bevorzugt werden Bewerber, die bereits in dieser Gegend wohnen und über ein entsprechendes Beziehungsnetz verfügen.

Wir arbeiten mit CAD, Software Elite und Bauadministration von Messerli.

InteressentInnen im Alter zwischen 30 und 40 Jahren senden die Bewerbungsunterlagen bitte unter Chiffre K90134B an Künzler-Bachmann Medien AG, Postfach 1162, 9001 St.Gallen.

Mittelgrosses, gut beschäftigtes Architekturbüro in der Region Zug sucht zur Nachfolgeregelung 30-40-jährigen, engagierten und unternehmerisch denkenden

## Architekten FH / ETH

Als innovativer Mitarbeiter und späterer Firmenpartner hätten Sie vor allem den gestalterischen und planerischen Bereich unsers Betriebes zu betreuen. Nebst Führungsqualitäten erwarten wir Talent und Geschick für kooperative Zusammenarbeit mit Bauherrschaften, Behörden und Unternehmen.

Bitte senden Sie Ihre schriftliche Bewerbung an:

**MBZ**  
Müller + Partner Architekten AG, Herrn R. Zeberli, Neuhofstrasse 6, 6340 Baar.

## HUBER & PARTNER AG

BAUINGENIEURE UND PLANER

Wir sind ein mittelgrosses Ingenieurbüro mit Betrieben in Rapperswil, Eschenbach und Wattwil und suchen einen/eine

## Bauingenieur(in) FH

als Verstärkung unseres Teams in den Bereichen:

- Strassen-/Kanalisationsbau
- Umwelttechnik
- Wasserbau

Sie erwartet eine vielseitige, interessante und verantwortungsvolle Tätigkeit in schönen, geräumigen Büroräumlichkeiten am Hauptsitz Rapperswil direkt am See.

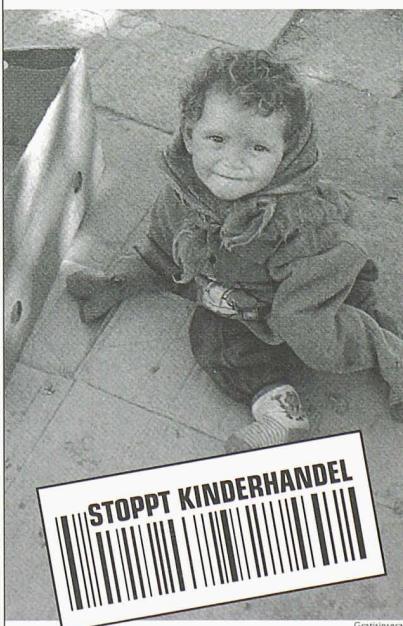
Nach einer der vorhandenen Praxis angepassten Einarbeitungszeit übernehmen Sie anspruchsvolle Aufgaben in Projektierung und Bauleitung.

Sie verfügen über einen Abschluss einer Fachhochschule oder eine gleichwertige Ausbildung und sind bereit, sich für unseren Betrieb einzusetzen. Eine praktische Erfahrung auf den erwähnten Bereichen von 2 - 3 Jahren ist von Vorteil.

Bitte melden Sie sich bei Herrn Bruno Huber, Tel 055 220 13 13 oder schicken Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

HUBER & PARTNER AG, Sternengraben 10, 8640 Rapperswil oder b.huber@huberpartner.com, www.huberpartner.com

Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

PC-Konto: 10-111504-8

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz  
Postfach • 8026 Zürich  
Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18  
deutschschweiz@tdh.ch  
www.tdh.ch



Terre des hommes



Schweiz. Immobilienschätzer-Verband

### Die Weiterbildung für Spezialthemen in der Immobilienbewertung

Der Schweiz. Immobilienschätzer-Verband SIV bietet allen Bau- und Immobilienfachleuten die Möglichkeit, sich spezifisch in einzelnen Spezialgebieten der Immobilienbewertung weiterzubilden.

Den Teilnehmern der

### Schätzer-Spezialkurse

stehen verschiedene Themen zur Auswahl

Spezialobjekte wie Infrastrukturbauten, Gastgewerbe, Industriebauten, öffentliche Bauten, aber auch Wohnrechte, Stockwerkeigentum, Baurechte, szenarische Schätzungen oder Portfolio-Bewertungen, sind nur einige Beispiele aus dem umfassenden Kursangebot.

Alle SIV-Spezialkurse werden im Winterhalbjahr 2003/2004 durchgeführt und der erste Kurs beginnt am Dienstag, 2. Dezember 2003.

Kursort: Hotel Banana-City, Winterthur

Kosten: Tageskurse ab CHF 450.–

#### Unterlagen / Anmeldung:

Sekretariat SIV, Thunstrasse 42, 3074 Muri

Telefon 031 950 40 10, Fax 031 950 40 11

oder online anmelden: [www.immobilienschaetzer.ch](http://www.immobilienschaetzer.ch)

# Kinder sind keine Ware.



Gratisinserat

Gerne erhalte ich weitere Informationen über:

- die Kampagne „Stoppt Kinderhandel“     Patenschaften  
 Freiwilligenarbeit in meiner Region

**PC-Konto: 10-111504-8**

Name / Vorname \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

Datum \_\_\_\_\_ Unterschrift \_\_\_\_\_

D222

Terre des hommes • Büro Deutschschweiz • Postfach • 8026 Zürich  
 Tel. 01/242 11 12 • Fax 01/242 11 18 • [deutschschweiz@tdh.ch](mailto:deutschschweiz@tdh.ch) • [www.tdh.ch](http://www.tdh.ch)



## Vorschau Heft 46, 14. November 2003

Suzanne Kappeler

Suzanne Kappeler

Ljupko Peric

### Der Hang zur «kultivierten Wildnis»

### Neue Privatgärten

### Modellieren mit Scheiben

**Beilage: Sonderheft tec · dossier**  
**zum Thema Innovative Fahrzeug-**  
**technologie**

IM GLEICHEN VERLAG ERSCHIET

#### TRACÉS

Rue de Bassenges 4  
 1024 Ecublens  
 Telefon 021 693 20 98, Fax 021 693 20 84

#### TRACÉS 20

Vivre avec un robot